

Centro de Lengua China



文藻外語大學
WENZAO URSQLINE UNIVERSITY OF LANGUAGES

<http://www.wzu.edu.tw>

成立目的與現況



文藻外語大學華語中心成立於2002年9月，其目的在因應各國人士熱切的華語學習需求，為本校國際學生及南部外籍人士提供華語學習的場域，訓練其華語能力，為日後在台研習或生活溝通奠定基礎。藉由本中心的成立，本校得以更加落實以語文教育溝通中西文化，邁向世界舞台之整體發展。

本中心之課程及教材，符合各級程度學生的需求，依學生的華語學習狀況而精心設計，除了初階課程三級及中階課程五級外，另有高階會話、商業、文學、新聞時事、短文寫作、遊學華語等各式主題，期使學生透過多元實用的素材，強化聽、說、讀、寫等溝通技能，而能以適當的華語表達，活用於日常生活中，進而具備欣賞中華文化之能力。

本中心亦致力於華語師資培訓，每年定期開辦華語師資培訓班，特聘華語教學界具學術地位且富教學經驗之名師，講授華語教學之各項相關專題，使有志於華語教學者，得以藉此提升自身的華語教學技能，未來可以在實際的教學上有效地運用。

綜上所述，本中心的發展重點有：發展多元之語言與文化課程、推動短期來台之華語遊學團、培訓全方位之精良華語師資、研發創意之華語教材。

華語中心網址 Website: <http://c040.wzu.edu.tw>

電話 Tel: 07-342-6031 ext. 3302, 3303, 3306

傳真 Fax: 07-3464672

電子郵件 Email:clc@mail.wzu.edu.tw

地址 高雄市民族一路900號（華語中心）

900 Mintsu 1st Road, Kaohsiung 807, Taiwan R.O.C

Sobre nosotros

El idioma chino tiene un papel cada vez más importante en el mundo. El Centro de Lengua China (CLC), se estableció en septiembre del año 2002 con la finalidad de promover y mejorar la comunicación entre la lengua china y otras culturas. Desde entonces, el CLC está atrayendo un creciente número de estudiantes procedentes de todas las partes del mundo.

Nosotros consideramos que aprender un idioma dejando de lado el contexto cultural descuida los elementos más esenciales de la adquisición de la lengua.

Nuestro programa se compone de 3 niveles básicos, 5 niveles intermedios y niveles avanzados en las áreas de comprensión oral y escrita, expresión oral y escrita, todas impartidas simultáneamente.

Nuestras avanzadas instalaciones fomentan la capacidad de nuestros estudiantes para expresarse por sí solos en chino mandarín.

El CLC también ofrece un programa anual para docentes. Los futuros profesores de la lengua china son cuidadosamente entrenados en fonología, gramática, etimología y cultura china.

Los nuevos profesionales se convertirán en docentes ejemplares y embajadores de la cultura china.



教學特色



- 一、兼顧理論與實務教學。
- 二、開設小班制初階、中階、高階等分級訓練課程。
- 三、結合在地生活，將文化融入於語言學習。
- 四、利用本校各系所及國內外學校資源，提供課業輔導；積極推動與公、民營機構之合作，拓展學生視野與華語運用之經驗。

學習資源

- 一、專設「數位華語教材自學實驗室」一間，研發 E 化華語教材，建立學習網站供學生自學。此外，本中心備有多套循序漸進之華語學習軟體，強化學生聽、說、讀、寫、打（字）之全語言能力。
- 二、每期提供免費課後輔導及免費課程講座。
- 三、本中心學生可使用校內相關資源，如數位華語自學實驗室、圖書館、健身房、視聽中心、學校餐廳等。

中心活動

本中心提供學生多元的學習方式，不定期舉辦節慶文化活動、華語相關競賽、校外參訪，學生亦有機會參加學校的運動會與園遊會等活動。

獎學金

依據教育部及外交部公布之華語文獎學金相關辦法辦理。

教育部華語文獎學金網頁連結：<http://www.edu.tw/bicer/index.aspx>
→進入「華語專區」

華語師資培訓班

為推動華語師資培訓並儲備本校華語師資，每年定期舉辦海內外優秀華語教師培訓課程。凡具國內外各公私立大學學歷或大專在學學生，不限科系均可報名參加。結業於他校華語師資班學員，亦歡迎選修進階課程。

學員培訓期滿，結業考試成績及格，並符合相關規定者，由本校發予結業證書。成績優良者，可延聘為本校華語中心兼任教師，有機會透過本校推薦，參加教育部甄選至國外大學任教。

Características especiales

Cursos impartidos en pequeños grupos y niveles claramente diferenciados

Clases adicionales de pronunciación y gramática. Comprensión oral y/o escrita están disponibles para estudiantes que deseen reforzar y complementar su curso académico.

Instalaciones y recursos educativos

Biblioteca.

Centro Multimedia.

Gimnasio.

Cafetería.

Sala de autoaprendizaje de la lengua china.

Tutorías gratuitas.

Seminarios y conferencias gratuitas.

Centro de actividades

Actividades extra académicas, tales como “New Year Gala”, “Dragon Boat Race”, concursos de idiomas, competiciones deportivas y viajes culturales entre otros.

Becas

Las becas se otorgarán según la normativa del Ministerio de Educación y del Ministerio de Asuntos Exteriores.

Se puede consultar el programa de becas para el aprendizaje de chino mandarín en:

Mandarin Language Enrichment Scholarship:

<http://english.moe.gov.tw> → scholarships

Programa de formación para docentes

Este programa forma tanto a docentes del CLC, como a estudiantes que aspiran a enseñar chino en el extranjero. Los aspirantes deben poseer un título universitario y superar un examen final. Al término del programa se le otorgará al estudiante un certificado de finalización de los estudios. Los estudiantes más destacados podrían ser contratados como futuros docentes del CLC.

課程簡介



華語班課程

初階（一級～三級）

1. 訓練實用的口語表達能力，聽、說、讀、寫全方位整合，以達到基礎溝通無礙之目的。
2. 常用生詞（約787個）、偏重基本句型練習（約172個）。

中階（一級～五級）

1. 結合現代生活資訊語料，加強書面溝通能力，使能熟用現代社會語言。
2. 常用生詞（約1128個）、進階句型練習（約230個）。
3. 配合語法運用，介紹台灣社會、歷史、地理、文化等主題。

高階選修（以類別區分）

藝術、商業、會話、思想、哲學、文學導讀、新聞選讀、宗教探討、寫作練習等。

文化選修課程

台語、棋藝、篆刻、書法、太極拳、中國結、成語故事等。

短期遊學專班

2至8週華語專班，於學期中或寒暑假期間進行均可。可安排寄宿家庭。學費依教學及活動內容決定。

| 學期 | 春季班 | 常規華語班 | 十一週 |
|-----|---------|-------|-----|
| 夏季班 | 常規華語班 | 十一週 | |
| | 華語師資培訓班 | 八週 | |
| 秋季班 | 常規華語班 | 十一週 | |
| 冬季班 | 常規華語班 | 十一週 | |

Curriculum

| Clase | Nivel | Libros | Contenido |
|------------|-------|--|---------------|
| Básico | 1 | Far East Everyday Chinese Book I | L. 1 ~ L. 6 |
| | 2 | Far East Everyday Chinese Book I | L. 7 ~ L. 12 |
| | 3 | Far East Everyday Chinese Book II- A | L. 1 ~ L. 8 |
| Intermedio | 4 | Far East Everyday Chinese Book II- A | L. 9 ~ L. 16 |
| | 5 | Far East Everyday Chinese Book II- B | L. 17 ~ L. 24 |
| | 6 | Far East Everyday Chinese Book III | L. 1 ~ L. 6 |
| | 7 | Far East Everyday Chinese Book III | L. 7 ~ L. 12 |
| | 8 | Far East Everyday Chinese Book III | L. 13 ~ L. 16 |
| | | Discusiones sobre temas actuales | |
| Avanzado | 9 | Exposiciones y debates | |
| | | Artículos sobre el ámbito empresarial | |
| | | Artículos de prensa | |
| | | Lecturas recomendadas | |
| | | Composición gramatical, oral y escrita | |

靜裏遠懷千古書

書法班成果展

申請入學

請在新學期開始的二週前，具備以下文件至本中心辦理申請入學等手續

不需華語簽證者

1. 備妥相關文件(中/英文版)，並郵寄至本中心進行審核
 - 入學申請表一張
 - 護照或居留證影印本
 - 照片二張
 - 保險證明影印本
2. 資料審核合格後，將寄發繳費資訊
3. 繳交新生報名費及學費
4. 至華語中心報到，測驗程度，並依程度分班

需華語簽證者

1. 備妥相關文件(中/英文版)，並郵寄至本中心進行審核
 - 入學申請表一張
 - 護照影印本
 - 照片二張
 - 最高學歷之畢業證書影印本
 - 財力證明(至少US\$2,000)
 - 健康檢查表正本(須包含3個月內HIV, 胸部X光及(德國)麻疹之檢查結果)
 - 保險證明：參加教育部提供的醫療保險(由文藻代為加保，保費NT\$1,500/一期)。
 - 新生報名費(海外申請者美金20元)
2. 資料審核合格後，將寄發繳費資訊
3. 收到繳費證明後，將寄發入學許可書
4. 開學前兩個星期寄回或傳真回覆報到日期
5. 憑入學許可書至駐外單位辦理簽證
6. 至華語中心報到，測驗程度，並依程度分班



中心上班時間：週一～週五 早上8:10～12:00 / 下午 1:10～5:00

Solicitud

Los estudiantes deben enviar todos los documentos de la solicitud a la oficina del CLC dos semanas antes del comienzo del curso.

Solicitantes que no requieran visado de estudiante

1. Enviar documentos (en chino o en inglés) a la oficina del CLC, incluyendo:
 - Formulario de solicitud debidamente cumplimentado.
 - Fotocopia del pasaporte o ARC (Alien Resident Certificate).
 - 2 fotos de carnet.
 - 1 copia de la póliza de seguro.
2. La información acerca del pago de la matrícula se enviará vía e-mail una vez que la solicitud sea aprobada.
3. Pago de matrícula.
4. Presentarse en la oficina del CLC. Realizar una prueba de aptitud o una entrevista para así definir qué nivel es el más adecuado para el estudiante.

Solicitantes que requieran visado de estudiante

1. Enviar documentos (en chino o en inglés) a la oficina del CLC, incluyendo:
 - Formulario de solicitud debidamente cumplimentado.
 - Fotocopia del pasaporte.
 - Nivel de educación académica.
 - Aval financiero con, al menos, 2000 USD.
 - Informe médico (incluyendo resultados sobre VIH, radiografía de tórax y un informe de vacunación del sarampión realizado en los últimos 3 meses).
 - Póliza de seguro: seguro médico ofrecido por R.O.C. (Solicitarlo en la oficina del CLC y pagar 1500 TWD de cuota junto con la matrícula del CLC).
 - Cuota de inscripción (20 USD para solicitantes que se matriculen fuera de Taiwán).
2. La información acerca del pago de la matrícula se enviará vía correo electrónico una vez que la solicitud sea aprobada.
3. Cuando el pago de la matrícula se haya recibido, se le enviará al estudiante una carta de admisión.
4. Enviar a la oficina del CLC, vía fax o e-mail, la carta de admisión, indicando la fecha de llegada, al menos 2 semanas antes del inicio del curso académico.
5. Solicitar el visado con la carta de admisión en la Oficina Cultural y Económica de Taipéi en Madrid (Calle Rosario Pino 14-16, Piso 18 Dcha, 28020 Madrid, España. Teléfono: (34) 91-5718426. Correo electrónico: oficinataipei@gmail.com).
6. Presentarse en la oficina del CLC. Realizar una prueba de aptitud para definir qué nivel es el más adecuado para el estudiante.



Horario de la oficina del CLC: lunes a viernes de 8:10 ~ 12:00 / 13:10 ~ 17:00
 (Excepto días festivos).



學 費



1. 學費

(1) 學費不含書籍費用。

(2) 新生報名費用NT\$500 (適用於在台灣申請者)

| 學期 | 時間 | 費用 |
|--------------------|------|--|
| 春季 / 夏季 / 秋季 / 冬季班 | 十一週 | NT\$ 27,225 (15小時/週) NT\$ 18,150 (10小時/週) |
| 短期遊學專班 | 二~八週 | 學費依教學及活動內容決定 |

(3) 優惠方式

- a. 新生：每週修習10小時以上之課程，並就讀全期者（須繳報名費）。
- 於註冊期限前完成報名手續（繳齊報名資料與學費）者，學費打95折。
 - 於註冊期限後完成報名手續（繳齊報名資料與學費）者，學費打97折。
- b. 舊生：每週修習10小時以上之課程，並就讀全期者（免報名費）。
- 於註冊期限前完成報名手續者，學費打9折。
 - 於註冊期限後完成報名手續者，學費打95折。

(4) 付費方式

| | |
|------|---|
| 銀行轉帳 | 臺灣中小企銀博愛分行 帳號：003-12-800012 戶名：文藻學校財團法人文藻外語大學 (請備註：繳付華語中心學費) |
| 現金 | 9:00 a.m. ~ 3:00 p.m. 於華語中心辦公室繳交 |
| 信用卡 | VISA / MASTER / JCB 9:00 a.m. ~ 3:00 p.m. 於華語中心辦公室繳交 |

(5) 為因應不同程度學生之需求，以便安排課程，請先與中心預約面談。

2. 結業證書

學期結束成績合格且缺席未達全期四分之一者，可申請核發結業證書。

3. 退費

- (1) 若因簽證問題無法入學，已繳納之學費全數退還（報名費不退）。
- (2) 報名班別因人數不足而無法開班者，所繳費用全數退還。請在開課後一週內至華語中心辦理。
- (3) 自報名繳費後至開班上課日前退班者，學費退90%。
- (4) 自開班上課日起兩週內申請退費者，學費退50%。
- (5) 自開班上課日起已逾兩週申請退費者，恕不受理退費手續。
- ※如符合退費條件，請洽華語中心了解如何辦理。
- ※持學華語簽證而辦理退費者，將於退費日起三天內通報台灣入出境移民署取消其簽證。

Matrícula

1. Matrícula

- (1) Los libros de texto no se incluyen en la matrícula.
 (2) Cuota de inscripción en la oficina del CLC: 500 TWD.

| Periodo | Duración | Matrícula |
|------------------------------------|---------------|---|
| Primavera/Verano Otoño/Invierno | 11 semanas | 27.225 TWD (15 horas/semana) 18.150 TWD (10 horas/semana) |
| Programa intensivo | 2 ~ 8 semanas | La matrícula dependerá del contenido de las clases y las actividades. |

(3) Descuentos

- ◎ Nuevos estudiantes: para aquellos que soliciten al menos 10 horas semanales en el curso académico:
 - Nuevos estudiantes que entreguen su solicitud y abonen el importe de la matrícula antes de que expire el plazo recibirán un 5% de descuento.
 - Nuevos estudiantes que entreguen la solicitud y abonen el importe de la matrícula después de que expire el plazo recibirán un 3% de descuento.
- ◎ Estudiantes que hayan estudiado anteriormente en el CLC: para aquellos que soliciten al menos 10 horas semanales en el curso académico:
 - Estudiantes que abonen el pago de la matrícula antes de que expire el plazo recibirán un 10% de descuento.
 - Estudiantes que abonen el pago de la matrícula después de que expire el plazo recibirán un 5% de descuento.

(4) Pago de matrícula

| | | |
|--------------------------------|--|---|
| Datos de envío | Banco | Taiwan Business Bank, Poai Branch |
| | Número de cuenta | 003-12-800012 |
| | Nombre de la cuenta | Wenzao Ursuline University of Languages |
| | Código SWIFT | MBBTTWTP 850 |
| Pago en efectivo en la oficina | 9:00 ~ 15:00 | |
| Pago con tarjeta en la oficina | Se aceptan tarjetas VISA, MASTER y JCB | |

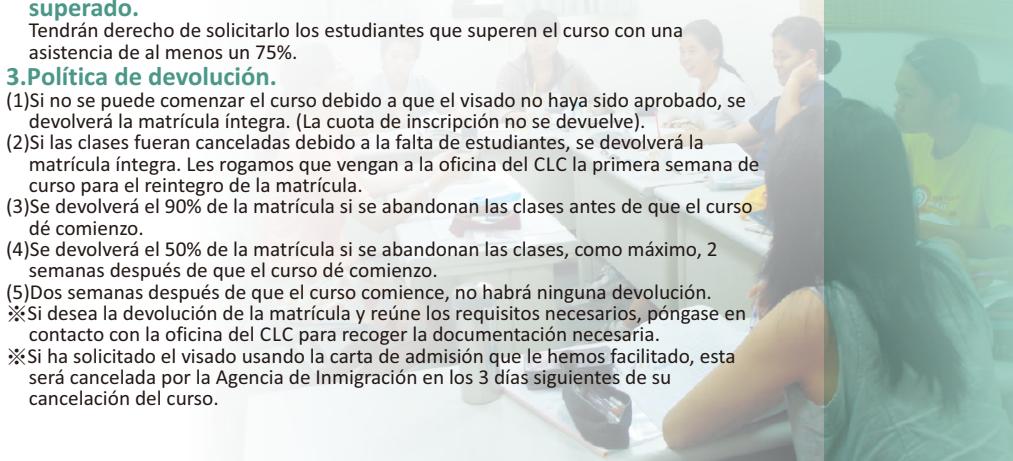
- (5) Los estudiantes serán asignados a sus respectivas clases según su nivel de chino, que se determinará realizando una prueba de aptitud o después de consultarla con su anterior equipo docente.

2. Se otorgará un certificado de finalización del curso al haberlo superado.

Tendrán derecho de solicitarlo los estudiantes que superen el curso con una asistencia de al menos un 75%.

3. Política de devolución.

- (1) Si no se puede comenzar el curso debido a que el visado no haya sido aprobado, se devolverá la matrícula íntegra. (La cuota de inscripción no se devuelve).
 - (2) Si las clases fueran canceladas debido a la falta de estudiantes, se devolverá la matrícula íntegra. Les rogamos que vengan a la oficina del CLC la primera semana de curso para el reintegro de la matrícula.
 - (3) Se devolverá el 90% de la matrícula si se abandonan las clases antes de que el curso dé comienzo.
 - (4) Se devolverá el 50% de la matrícula si se abandonan las clases, como máximo, 2 semanas después de que el curso dé comienzo.
 - (5) Dos semanas después de que el curso comience, no habrá ninguna devolución.
- ※ Si desea la devolución de la matrícula y reúne los requisitos necesarios, póngase en contacto con la oficina del CLC para recoger la documentación necesaria.
- ※ Si ha solicitado el visado usando la carta de admisión que le hemos facilitado, esta será cancelada por la Agencia de Inmigración en los 3 días siguientes de su cancelación del curso.



簽 證

停留簽證

已獲本中心入學許可之外籍人士，可持本中心寄發之入學許可，至最近之中華民國大使館或代表處申請停留簽證。所持簽證之停留期限倘為六十天以上且未加蓋限制記號者，可於停留期限屆滿前15日，向停留地縣市移民署申請延期。每次最長得延期六十天，以二次為限。請於辦理前向華語中心申請「在學證明」及「出席紀錄」。

※以落地簽證或免簽證方式入境、非以研習中文之停留簽證目的來台，或已以其他身分在台居留者，均不得在台轉換簽證目的為「研習中文」。

申請停留簽證：外交部領事事務局

申請停留簽證延期：內政部入出國及移民署

居留簽證

已持簽證目的為研習中文之停留簽證來台，並於同一所學校連續就讀滿四個月且繼續註冊三個月以上者，得於停留期限屆滿至少一週前申請改換居留簽證。請於辦理前向華語中心申請在學證明、出席記錄及成績單，並攜帶其他相關文件至外交部領事事務局申辦。獲得居留簽證後須於15日內至移民署辦理居留證。

申請居留簽證：外交部領事事務局

申請居留證：內政部入出國及移民署

資料來源：外交部領事事務局<http://www.boca.gov.tw/>

內政部入出國及移民署<http://www.immigration.gov.tw/>

(資料若有相關異動，以政府最新公告為準)

Visado



Visado de visita

Los estudiantes admitidos pueden solicitar un visado de visita en la embajada china o en la oficina representativa de su país. Los solicitantes que posean un visado de visita de 90 días (sin sello de no extensión) pueden solicitar una prolongación de su estancia en Taiwán de otros 90 días en la Agencia de Inmigración 15 días antes de que expire su visado de visita. La estancia máxima permitida no puede superar los 180 días/6 meses. Rogamos solicite el Certificado de Inscripción y Registro de Asistencia en la oficina del CLC antes de empezar con los trámites de extensión del visado.

*Personas que no posean visado, y el propósito de su estancia no sea estudiar chino, y extranjeros que residen en Taiwán por motivos diferentes no pueden cambiar su visado para estudiar chino.

Solicitar el visado de visita: The Bureau of Consular Affairs

Extensión del visado de visita: The National Immigration Agency

Visado de residencia

Los estudiantes que posean un visado con el propósito de estudiar chino, hayan estudiado chino durante 4 meses consecutivos en el mismo centro y estén matriculados en el próximo curso, pueden solicitar el cambio de visado de visita a visado de residencia. Rogamos solicitar el Certificado de Inscripción, Registro de Asistencia y su Expediente en la oficina del CLC, y presentarlos junto con otros documentos requeridos al Bureau of Consular Affairs. También es necesario solicitar el Certificado de Residencia (ARC) en la Agencia de Inmigración en los 15 días siguientes de la obtención del visado de residencia.

Solicitar el visado de residencia: The Bureau of Consular Affairs

Certificado de Residencia (ARC): The National Immigration Agency

Fuente: The Bureau of Consular Affairs <http://boca.gov.tw/>

The National Immigration Agency: <http://www.immigration.gov.tw/>
(Estas regulaciones están sujetas a cambios, por favor visite las páginas webs)

交通指南

高速公路

南下：由鼎金系統交流道右線左營（362公里出口）下高速公路。

北上：由鼎金系統交流道左線左營（362公里出口）下高速公路。

行經大中路，過榮民總醫院後，向左轉進入民族一路，再直行

1 公里即到本校。

高雄市公車

於民族路校門口--72、91、民族幹線

於鼎中路校門口--3、28、77、91、紅35、紅36

汽車客運公司

高雄客運公司行經本校路線有：

8021、8023、8025、8029、8032、8038、8039、8040、8041、8042、
8046號至文藻下車。

高鐵左營站到本校之方法

公車：搭乘3、紅35、民族幹線至文藻外語大學站下車。

計程車：由高鐵站至本校約1公里。

小港機場到本校之方法

公車：機場楠梓專線至文藻外語大學站下車。

計程車：（比照高速公路北上）：約25~30分鐘。



Cómo llegar

Autopista

Hacia el sur: tomar la autovía Tingchin y coger el carril derecho en dirección Tzuoying (salida en el kilómetro 362).

Hacia el norte: tomar la autovía Tingchin y tomar el carril izquierdo en dirección Tzuoying (salida en el kilómetro 362).

Tomar Tachung Road, pasando por el Veterans General Hospital-Kaohsiung, y girar a la izquierda hacia Mintzu Road. Continuar recto 1 kilómetro y llegará a Wenzao.

Autobuses públicos de Kaohsiung

Tomar el autobús número 03, 28, 72, 77, 91, R35 o R36 hacia Minzu Main Line.

Kaohsiung Transportation Co., Ltd.

Tomar el autobús número 8021, 8023, 8025, 8029, 8032, 8038, 8039, 8040, 8041, 8042, 8046.

Desde la Estación del Tren de Alta Velocidad Zuoying hasta Wenzao

Bus: No. 3, R35 hacia Minzu Main Line.

Taxi: 1 km desde la estación hasta Wenzao.

Desde el aeropuerto de Kaohsiung hasta Wenzao

Bus: Tomar la línea especial "Airport-Nanzi".

Taxi: 25-30 minutos desde el aeropuerto hasta Wenzao por la autopista.



華語中心 Chinese Language Center



| 建築物 BUILDING | 主要場所 MAIN LOCATION |
|--|--|
| ① 行政大樓 Administration Building | 國際會議廳 International Conference Room |
| ② 文園 Wenyuan | 藝術教室 Art Room |
| ③ 圖書館大樓 Library | |
| ④ 正氣樓 Zhengqi Hall | |
| ⑤ 明園 Mingyuan | 日文系系館 Japanese Department |
| ⑥ 千禧樓 Millennium Hall | 學生宿舍 Student Dormitory |
| ⑦ 教職員宿舍 Faculty Residence | 崇聖禮堂 ILAC Union Concert |
| ⑧ 聖安琪靈修中心 St. Angela Spiritual Center | 密室 Secret Room |
| ⑨ 露德樓 Lourdes Hall | 英文系系館 英語中心 English Department English Language Center |
| ⑩ 求真樓 Qizhen Hall | 歡迎新貴觀光文化園區 Welcome Center |
| ⑪ 至善樓 Zhishan Hall | 學系辦公室 史記室 國際會議中心 Department Office Saint Justice Room Conference Center |
| ⑫ 聚賢館 Scholar's Residence | |
| ⑬ 育美體育館 Yumei Gym | |
| ⑭ 化雨堂 Auditorium | 學生禮堂 學新堂 Student Auditorium Chapel of Places of Jesus |
| ⑮ 自強樓 Jiqiang Hall | |
| ⑯ 公健廳 Gongjian Hall | 法西文系系館 法英口語表演藝術系 French Department Special Department Performing Arts Center |
| ⑰ 莊敬樓 Zhuangjing Hall | |
| ⑱ 學生活動中心 Extracurricular Activities Center | |
| Ⓐ 民族校門 School Gate at Minzu Road | |
| Ⓑ 鼎忠校門 School Gate at Dingzhong Road | |